

Archetypes in Literatures and Cultures

Cultural and Regional Studies

In Collaboration with
Sevinj Bakhysh and Izabella Horvath

Rahilya Geybullayeva
(ed.)



PETER LANG

Internationaler Verlag der Wissenschaften

Table of Contents

Preface	9
Acknowledgements.....	10
Part 1 National or Transnational, Source or Interpretation.....	11
<i>Rahilya Geybullayeva</i> (Azerbaijan) From Archetypal Situation to Archetypised Words or Words as a Unit of Semantic Reinterpretations	13
<i>Kamal Abdullayev</i> (Azerbaijan) Similarities in World Literature: Azerbaijani and Greek Epics (toward Invariants).....	39
<i>Izabella Horvath</i> (China – USA) Eurasian Folksong Texts as Carriers of Poetic Archetype.....	45
<i>Aslan Mamedly</i> (Azerbaijan) Scientific Discourse of Post-Totalitarian Regimes: Fears and Hopes.....	89
Part 2 Eastern Archetypes in the West: Rumi, Ashik-Kerib, Qurriat Al-Ayn.....	95
<i>Simon Sorgenfrei</i> (Sweden) Renditions of Rumi in Europe and North America.....	97
<i>Tatiana Megrelishvili</i> (Georgia) Archetype of the Creator: the Semantics of Cultural Universals of the East (Mikhail Lermontov’s “Ashik-Kerib”).....	103
<i>Angelina Saule</i> (Australia) Desiring the Oriental “Other” in the Persian Poems of Velimir Klebnikov	117

Part 3 Archetype as a Symbol and Image.....	123
<i>Gorkhmaz Guliyev (Azerbaijan)</i>	
Hamlet and Iskandar: The Breakdown of the Persona Archetype as a Condition for Identity Formation.....	125
<i>Gonul Bakay (Turkey)</i>	
Faustus as archetype	143
<i>Mamed Godjaev (Azerbaijan)</i>	
Archetype of the Russian Man in Dostoyevsky's Work.....	153
<i>Khuraman Mursalieva (Azerbaijan)</i>	
Gods Don't Talk, Poets Talk instead of Them (Archetype of Poet)	162
<i>Sevinj Bakish (United Kingdom)</i>	
Archetype and Symbol of a Wise Old Man	169
Part 4 Archetypes in Language and Translation	185
<i>Saddik M.Gohar (UAE)</i>	
The Role of Translation in the İntegration of Western/Christian Archetypes in Contemporary Arabic – Islamic Literature	187
<i>Khalida Isa-zada (Azerbaijan)</i>	
Symbols and Archetypes as Foundation of Phraseological Units in Languages	201
Part 5 Archetypes in New Transformation or Fan-fiction	207
<i>Hatice Övgü Tüzün (Turkey)</i>	
Dostoevsky's Underground Man as a Literary Archetype in Postmodern Literature	209
<i>Elnare Garagyezova (Azerbaijan)</i>	
The Mill Archetype in Literature	219
<i>Gunay Garayeva (Azerbaijan)</i>	
Symbolization of Celestial Bodies as an Archetype in the Azerbaijani New Period Poetry.....	227

Part 6 Mythology Archetypes and Totems	237
<i>Anuar Galiev (Kazakhstan)</i>	
Archetypes of Turkic Culture	239
<i>Yordan Lyutskanov (Bulgaria)</i>	
The Holy Grail, Whore of Babylon (or Rome), Mother Earth, and the Purifying World Conflagration in the Works of Nikolay and Lev Gumilyov.....	251
<i>Irina Modebadze, Tamar Tsitsishvili (Georgia)</i>	
Artistic Personification of Opposites: Analyses of “Medea” by Sandro Shanshiashvili	261
Part 7 Archetypical images as a way of constructing identity	277
<i>Igor Yankov, Larisa Piskunova (Russia)</i>	
The Archetype of Construction Sacrifice in the Formation of a City’s Identity: from a “City-Factory” towards a “City of Consumer Goods Exhibition”.....	279
<i>Elena Paskaleva (The Netherlands)</i>	
The Archetype of the Four in the Architecture of the Four- <i>īwān</i> Building Tradition	285
List of the Authors.....	297
Index	303